

## Specifications

Format	Sistema ..... Sistema audio digitale per compact disc Laser ..... Laser a semiconduttori
Audio	Risposta in frequenza ..... 20 Hz a 20 kHz, $\pm 3$ dB Livello di uscita PHONES (32 $\Omega$ , 1kHz) ..... 7 mW + 7 mW Impedenza/uscita di linea ..... 0,6 Vrms/22 k $\Omega$
Alimentazione	Esterna in c.c. (AC-45060A) ..... DC 4,5 V Batterie alcaline disponibili sul mercato x 2 o 4 ..... 1,5V x 2 (o 4) Batterie ricaricabili (NB-3A70) x 2 o 4 ..... 1,2V x 2 (o 4)
Durata della batteria (del tutto carica)	

	CD-DA
Batterie alcaline disponibili sul mercato x 2	Circa 7 ore
Batterie alcaline disponibili sul mercato x 4	Circa 16 ore
Batterie ricaricabili x 2	Circa 4,5 ore
Batterie ricaricabili x 2 + Commercially-available alkaline batteries x 2	Circa 11,5 ore

- Con uscita 0,1 mW + 0,1 mW (carico di 32 $\Omega$ ).
- Valore standard per uso continuo/carica in un ambiente alla temperatura di 20°C.
- Il tempo di utilizzazione può variare a seconda della marca della batteria, del tipo di batteria, dell'ambiente di uso e della temperatura.
- L'unità potrebbe non funzionare correttamente se si utilizzano batterie al manganese.

Dimensioni (L x A x P) ..... 138 mm x 21,5 mm x 138 mm  
Peso (netto) ..... 185 g

Nota:  
La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Accessori

Adattatore per c.a. (1) Comando a Distanza (1) Cuffia (1)

### Parte opzionale da acquistare a parte

Batteria ibrida metallo e nichel ricaricabile ..... NB-3A70

# KENWOOD

### Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_

## Manutenzione

### ■ Cura della lente

Quando la lente del pick-up diventa sporca potrebbero verificarsi malfunzionamenti e perfino potrebbe non essere più possibile la riproduzione dei dischi. La lente deve essere pulita utilizzando una peretta di gomma per soffiare via la polvere dagli obiettivi di camere, fra quelle disponibili in commercio, o altri accessori simili. Non toccare la lente per evitare di danneggiare il meccanismo. Come pure, non usare prodotti di pulizia di dischi o lente.

### ■ Cura dell'unità principale

Quando l'unità diventa sporca, pulirla con un panno soffice e asciutto. Qualora fosse diventata molto sporca, utilizzare un panno bagnato. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinare le finiture.

### ■ Per pulire lo spinotto

Strofinare lo spinotto della cuffia con un panno morbido in modo da mantenerlo sempre pulito. Uno spinotto sporco è causa di rumore e malfunzionamento.

### ■ Precauzione su dischi usati

#### Dischi utilizzabili:

Questa unità è in grado di riprodurre CD audio, CD-R/CD-RW (CD-DA) e dischi recanti il marchio . Non è possibile la lettura di dischi di tipo diverso. I CD di 8 cm possono essere letti così come sono; non usare un adattatore di CD singolo fra quelli disponibili in commercio.

- Certi dischi CD-R/CD-RW (CD-DA) possono non essere riproducibili a causa della loro conformazione.

#### Maneggio:

Tenere in mano i CD in modo da non toccarne mai i due lati. Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.

#### Evitare di riprodurre dischi incrinati o deformati:

Durante la riproduzione, il disco gira nel lettore a velocità molto alta. Pertanto, per evitare un cattivo funzionamento, non utilizzare dischi incrinati o deformati o riparati con nastro o agente chimico adesivo.

# KENWOOD

LETTORE CD PORTATILE

## DPC-X347

### ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE" DI QUESTO PRODOTTO È DEPOSITATA PRESSO:  
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.  
AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS

### Disimballaggio

Disimballare con l'apparecchio e accertarsi che tutti gli accessori siano presenti.

Se uno degli accessori manca o se l'apparecchio è danneggiato o non funziona, rivolgersi immediatamente al rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito, avvertire immediatamente il corriere. Kenwood raccomanda di conservare la scatola e il materiale d'imballaggio originali, nel caso di uno spostamento o spedizione futuri dello apparecchio.

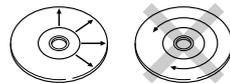
Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.



B60-5510-08 00 (E)  0402

### Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.



### Conservazione

Se un disco non deve essere suonato subito, toglietelo dal lettore CD e rimettetelo nella sua custodia.

### ■ Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura. In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora spenta e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

## Precauzioni per la sicurezza

**⚠ Avvertenza :** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

**AVVERTENZA :** PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

### IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'unità, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni. Per ottenere i migliori risultati, seguite tutte le avvertenze sull'unità stessa e rispettate le istruzioni di uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

- 1. Alimentazione** – L'unità deve essere alimentata solo con energia del tipo prescritto nel manuale o indicato sull'apparecchio.
- 2. Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di ingresso dei cavi stessi nelle unità.
- 3. Apertura dell'unità** – Non aprite mai l'unità. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.
- 4. Cadute** – Non fate cadere l'unità e non esponetela a forti urti. I danni riportati in tale caso non verrebbero coperti dalla nostra garanzia.
- 5. Ventilazione** – Evitate di impedire la ventilazione dell'unità coprendola con un panno, ecc.
- 6. Odori anormali** – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'unità e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.
- 7. Sorgenti di calore** – Evitate di installare l'unità in posizioni esposte a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore, ad esempio condizionatori d'aria. In particolare, non lasciatela mai in automobile, soprattutto sul cruscotto.
- 8. Temperatura** – L'unità potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.
- 9. Acqua ed umidità** – L'apparecchio non deve venire esposto a spruzzi d'acqua ed umidità, installandolo ad esempio vicino ad un bagno, lavabo, lavandino o in uno scantinato umido o altro luogo simile. Non posare sull'apparecchio alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso di fiori.
- 10. Polvere ed umidità** – Evitate di installare l'unità in luoghi esposti a polvere ed umidità.
- 11. Vibrazioni** – Evitate di installare l'unità in posizioni non stabili, ad esempio un ripiano o un luogo soggetti a vibrazioni.
- 12. Campi magnetici** – Tenete l'unità lontana da sorgenti di campi magnetici come televisori, diffusori, radio, giocattoli elettrici o magnetici.
- 13. Pulizia** – Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.
- 14. Periodi di non uso** – Nei periodi in cui l'unità non viene usata, il cavo di alimentazione dovrebbe venire scollegato dalla presa.
- 15. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** – Affidate l'unità a personale specializzato se:
  - A.** Il cavo di alimentazione ha subito danni.
  - B.** Oggetti o liquidi sono entrati nell'unità.
  - C.** L'unità ha preso la pioggia.
  - D.** L'unità non funziona bene o funziona al di sotto degli standard normali.
  - E.** L'unità ha subito forti urti.
- 16. Riparazioni** – L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

#### Il marchio di un prodotto a raggi laser

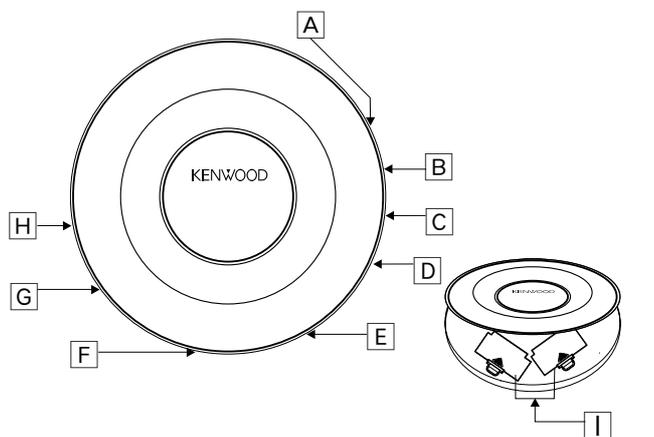
CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo prodotto è stato classificato come appartenente alla Classe 1 di componenti elettronici, e non presenta rischi di radiazioni pericolose all'esterno.

Posizione: pannello posteriore

## Nome delle parti

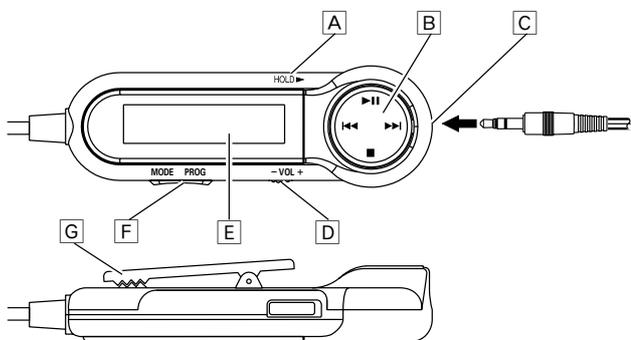
### Unità



- A Presa **PHONE** (Cuffia/ Comando a distanza)
- B Presa di uscita **LINE OUT**
- C Regolatore del **VOL** (volume)
- D Interruttore **DBBS**
- E Tasto (Arresto/Spegnimento)  
Tasto (Riproduzione/Pausa)
- F Interruttore **OPEN**  
(Premerlo per aprire il coperchio superiore)
- G Interruttore **HOLD**
- H Presa d'ingresso in c.c. **DC IN 4.5V** (Alimentazione esterna)
- I Batterie esterno

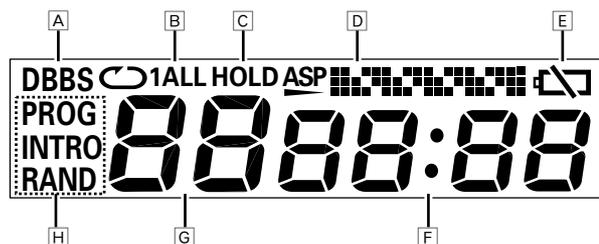
### Comando a distanza

I tasti del comando a distanza aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità hanno la stessa funzione.



- A Interruttore **HOLD**
- B Tasto (Riproduzione/Pausa)/  
Tasti
- C Presa per cuffia
- D Regolatore del **VOL**
- E Display
- F Tasto **MODE/** Tasto **PROG**
- G Fermaglio

### Display (Comando a distanza)



- A Indicatore **DBBS**
- B Indicatore dei modi di ripetizione della riproduzione
- C Indicatore **HOLD**
- D Indicatore **ASP**
- E Indicatore della durata di carica delle batterie
- F Display del tempo di riproduzione
- G Display del numero di brano
- H Indicatore **PROG**, Indicatore **INTRO**, Indicatore **RAND**

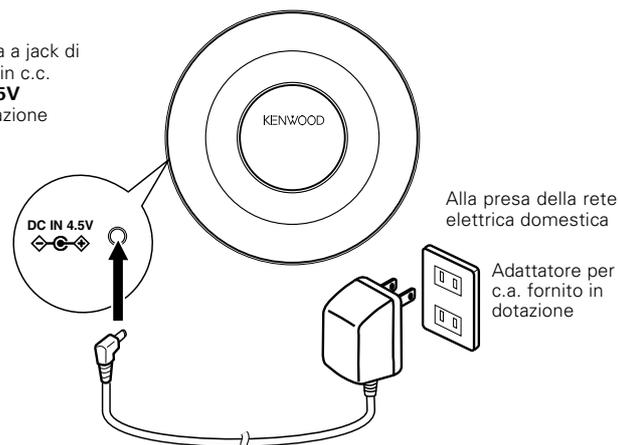
## Sorgenti di alimentazione

### Riguardo l'uso dell'adattatore per c.a. ①

#### ⚠ Avvertenza

Con questo prodotto, utilizzare esclusivamente l'adattatore di c.a. accluso (AC-45060A).

Alla presa a jack di ingresso in c.c. **DC IN 4.5V** (Alimentazione esterna)



Alla presa della rete elettrica domestica

Adattatore per c.a. fornito in dotazione

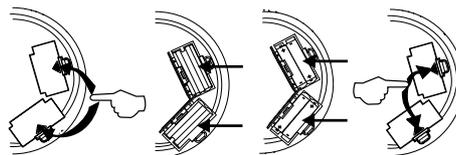
### Funzionamento con batteria ricaricabile ②

#### Nota:

**Batterie ricaricabili non sono fornite in dotazione a questa unità. Usare sempre le batterie ricaricabili in dotazione o in vendita separatamente di tipo NB-3A70. I modelli di batteria ricaricabile differenti dalla NB-3A70 possono non essere ricaricabili.**

#### ■ Come inserire le batterie

- ① Aprire il coperchietto del comparto per le batterie.
- ② Inserire 2 o 4 batterie ricaricabili e chiudere il coperchietto.



- Fare attenzione a che i poli positivo (+) e negativo (-) siano correttamente allineati.
- Se si usano due batterie, esse possono venire caricate in uno qualsiasi dei comparti per le batterie.
- Durante la carica della batteria, o l'uso dell'unità, la batteria potrebbe surriscaldarsi. Questo è normale e non è un sintomo di malfunzionamento.

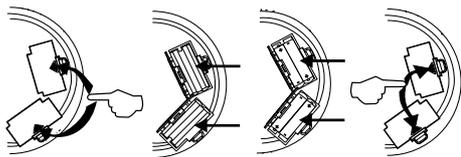
#### ■ Caricare le batterie ricaricabili

- ① Collegare l'adattatore CA per iniziare la carica.
- ② Mantenere premuto il tasto per più 1 secondi. (Solo unità principale)
- ③ Dopo che le batterie sono state caricate, rimuovere l'adattatore per c.a.
  - Quando si utilizza una batteria ricaricabile nuova o non utilizzata per più di 2 mesi, il periodo di tempo operativo utile potrebbe risultare più corto. Questo è dovuto alle proprietà intrinseche delle batterie e non deve essere visto come un malfunzionamento. Dopo la ricarica, utilizzare la batteria sull'unità fino a che si scarica. Ripetendo questo ciclo alcune volte è possibile recuperare il rendimento originale della batteria.
  - Prima di dare inizio all'operazione di ricarica, non mancare di chiudere il coperchio superiore.
  - Prima di procedere con la ricarica delle batterie ricaricabili, controllare che nel vano batteria non siano presenti batterie alcaline.
  - La ricarica completa richiede 10 ore. Non cercare di ricaricare le batterie dopo questo periodo.
  - Le batterie ricaricabili vanno ricaricate tempestivamente. Quando il tempo di riproduzione per ricarica si riduce, si raccomanda di comprare batterie ricaricabili nuove (NB-3A70).

## Per l'uso dell'unità alimentata con batterie alcaline ③

**Nota:**  
Batterie alcaline non sono fornite in dotazione a questa unità.

- 1 Aprire il coperchietto del comparto per le batterie.
- 2 Inserire 2 o 4 batterie alcaline e chiudere il coperchietto.



- Fare attenzione a che i poli positivo (+) e negativo (-) siano correttamente allineati.
- Se si usano due batterie, esse possono venire caricate in uno qualsiasi dei comparti per le batterie.
- Utilizzare batterie di tipo LR03 commercialmente disponibili. L'unità potrebbe non funzionare correttamente se si utilizzano batterie al manganese.
- Sostituire ogni volta 2 o 4 le batterie.

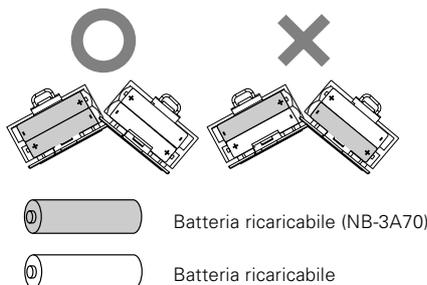
## Quando si usa quest'unità con 2 batterie ricaricabili e 2 batterie alcaline ④

### ⚠ Avvertenza

**Non caricare una batteria ricaricabile ed una batteria alcalina insieme nello stesso comparto batterie. Altrimenti, si possono avere esplosioni o perdite di fluido che a loro volta possono causare incendi, ferite o danni al comparto della batteria ed all'unità in generale.**

Quest'unità può essere utilizzata con 2 batterie ricaricabili e 2 batterie alcaline.

- Quando si utilizzano 4 batterie ricaricabili, si raccomanda di disporle in modo che le batterie dello stesso tipo siano in orizzontale (vedi illustrazione).
- Usare sempre le batterie ricaricabili in dotazione o in vendita separatamente di tipo NB-3A70.
- Cambiare ogni volta tutte le batterie con batterie dello stesso tipo.



### Indicatore di durata di carica delle batterie

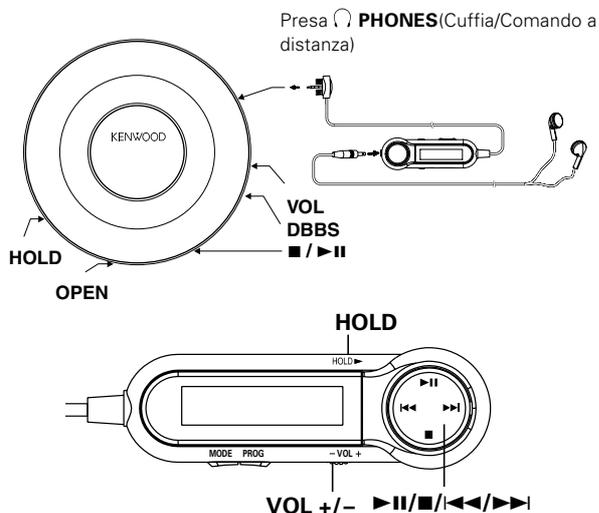
L'indicatore comincia a lampeggiare dopo un periodo di tempo variabile in funzione del tipo di batteria utilizzata.

- **Batterie ricaricabili**  
**Quando le batterie sono quasi scariche:**  
⇒ Dopo un po' l'unità viene spenta automaticamente. A quel punto procedere alla ricarica delle batterie.
- **Batterie alcaline**  
**Quando le batterie sono scariche a metà:**  
⇒ La riproduzione è possibile quando l'indicatore sta lampeggiando.

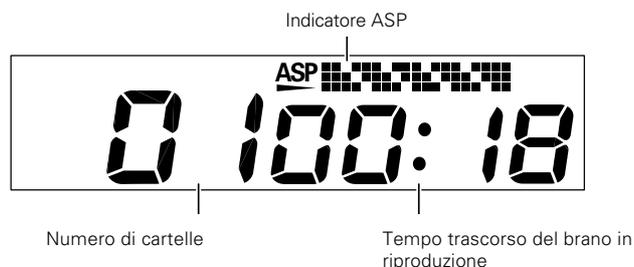
Indicatore della batteria



## Riproduzione a partire dal primo brano ⑤



- 1 Far scorrere **OPEN** nella direzione della freccia per aprire il coperchio superiore.
- 2 Inserire un disco e chiudere il coperchio superiore.
  - Inserire con l'etichetta rivolta verso l'alto.
  - Fissare il disco spingendo al centro fino a sentire un click.
  - Chiudere bene spingendo la parte destra anteriore del coperchio superiore fino a sentire un click.
- 3 Impostare l'interruttore **HOLD** su disattivato.
  - Per la funzione Hold, leggere "Funzione di blocco".
  - Prima di ogni altra operazione, non mancare d'impostare l'interruttore **HOLD** su accensione.
- 4 Premere il tasto **▶II**.
  - L'unità viene attivata e la riproduzione ha inizio.
  - Certi dischi CD-R/CD-RW (CD-DA) possono non essere riproducibili a causa della loro conformazione.
  - La funzione ASP rimane attivata.



### ASP (Anti Skip Protection = protezione dai salti di suono):

I segnali audio di un certo periodo vengono memorizzati e, se il segnale dalla testina ottica viene interrotto da un urto esterno, quest'unità può continuare a riprodurre senza interruzioni.

- 5 Utilizzare la regolatore del **VOL** per regolare il volume.

### ■ Per interrompere temporaneamente la riproduzione

Durante la modalità di riproduzione premere il tasto **▶II**.  
• Premendo di nuovo il tasto, la riproduzione riprende.

### ■ Per arrestare la riproduzione

Durante la modalità di riproduzione premere il tasto **■**.  
• Vengono visualizzati il numero totale di brani e il relativo tempo di riproduzione totale.

### ■ Per spegnere l'unità

Dopo aver fermato la riproduzione, premere un'altra volta il tasto **■**.

### Funzione di spegnimento automatico

Con l'unità in condizione di arresto, se per 30 secondi non viene premuto nessun tasto operativo, l'unità viene spenta automaticamente, per evitare di scaricare le batterie. battery power consumption.

### ■ Per saltare i brani

Premere il tasto **◀◀** o il tasto **▶▶**.

- Premendo il tasto **▶▶**, la riproduzione salta all'inizio del brano successivo.
- Ogni volta che il tasto viene premuto, la riproduzione salta all'inizio del brano successivo.
- Premendo il tasto **◀◀**, la riproduzione salta all'inizio del brano in riproduzione.
- Ogni volta che il tasto viene premuto, la riproduzione salta all'inizio del brano precedente.

## Avanti veloce, indietro veloce

Tenere il tasto ◀◀ o il tasto ▶▶ premuto durante la riproduzione.

- La condizione avanti veloce viene ottenuta premendo e tenendo premuto il tasto ▶▶ mentre la riproduzione è in corso.
- La condizione indietro veloce viene ottenuta premendo e tenendo premuto il tasto ◀◀ mentre la riproduzione è in corso.
- La riproduzione viene ripresa appena il tasto premuto viene rilasciato.

## Funzione di blocco

Per attivare la funzione HOLD, far scivolare l'interruttore **HOLD** nella direzione indicata dalla freccia.

- Quando il comando **HOLD** sull'unità è attivato, i tasti dell'unità non possono essere utilizzati.
- Quando il comando **HOLD** sull'comando a distanza è attivato, i tasti dell'comando a distanza non possono essere utilizzati.

## Per cambiare la tonalità

Il suono delle basse frequenze, avvertito in cuffia, può essere amplificato.

Far scorrere **DBBS** per selezionare l'impostazione desiderata:

Posizione **DBBS** attivato:

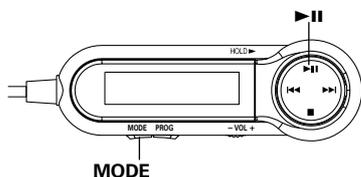
Le basse frequenze vengono potenziate.

Posizione **DBBS** disattivato:

Annulla.

- Come risultato, l'audio potrebbe essere distorto se il volume fosse troppo alto in una sezione dominata dai suoni bassi. In questo caso, disattivare **DBBS** o diminuire il volume.

## Selezione della modalità di riproduzione ⑥

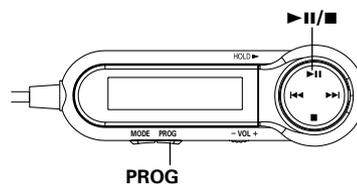


Premere il tasto **MODE** per accedere alla selezione delle seguenti modalità: (Premere durante la riproduzione o nella condizione di arresto.)

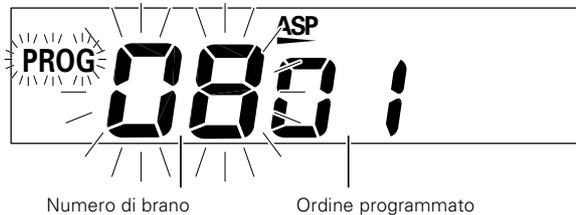
- ① **Ripetizione di un brano** (Si accenderà "01")  
Il brano in riproduzione, o quello selezionato, viene riprodotto ripetutamente.
  - Per riprodurre più volte il brano attuale, premere il tasto ◀◀ o ▶▶.
- ② **Ripetizione di tutti i brani** (Si accenderà "ALL")  
Tutti i brani presenti sul disco vengono riprodotti ripetutamente.
- ③ **Scansione di introduzioni** (Si accenderà "INTRO")  
Il disco viene quindi riprodotto per i primi dieci secondi di ciascun brano e quindi si ferma automaticamente.
- ④ **Riproduzione casuale** (Si accenderà "RAND")  
Tutti i brani presenti sul disco vengono riprodotti in ordine casuale.
- ⑤ **Riproduzione normale**
  - Se la scansione delle introduzioni o la riproduzione casuale vengono selezionate durante la riproduzione, il funzionamento della scansione delle introduzioni o di riproduzione casuale inizierà quando il brano in corso di riproduzione è terminato.
  - Se la scansione delle introduzioni o la riproduzione casuale vengono selezionate nel modo di arresto, il funzionamento della scansione delle introduzioni o di riproduzione casuale inizierà quando si preme il tasto ▶II.
  - La programmazione di brani è possibile anche durante la ripetizione della riproduzione e durante la scansione di introduzioni.

## Riproduzione programmata ⑦

I brani preferiti (max. 20 brani) possono essere programmati.



- ① Durante la modalità di arrest premere il tasto **PROG**.
  - La condizione di arresto è quella ottenuta pre-mendo il tasto ■ quando la riproduzione è in corso.
- ② Scegliere i brani con il tasto ◀◀ o ▶▶, quindi premere il tasto **PROG**.



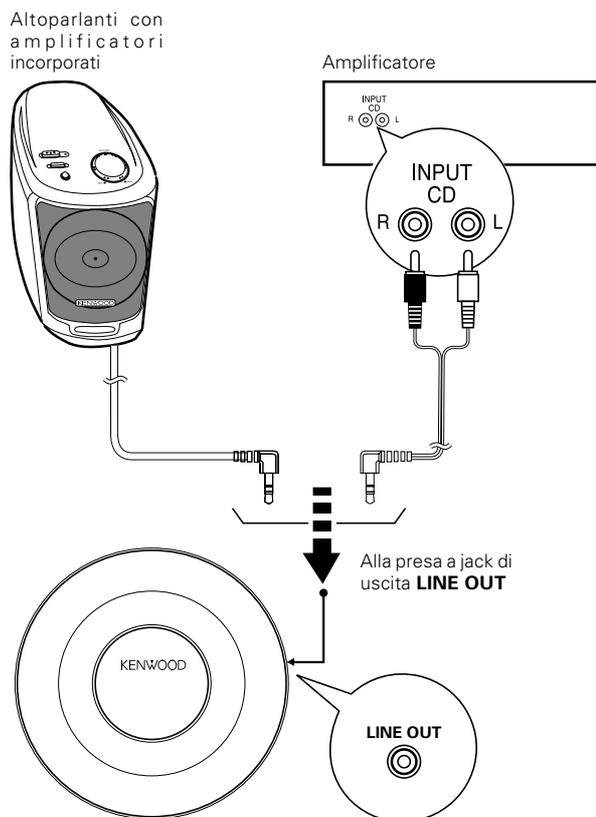
- Ripetere la fase ② per scegliere altri brani nell'ordine di programmazione desiderato.
  - Con quest'unità si possono programmare fino a 20 brani.
- ③ Premere il tasto ▶II.

## Per cancellare i contenuti della programmazione

Per arrestare la ■.

- L'indicatore "PROG" viene spento quando il programma viene cancellato. I contenuti programmati, comunque, vengono memorizzati.
- Il modo di programmazione può essere cancellato premendo il tasto ■ key oppure aprendo il coperchio superiore nella condizione di arresto. I contenuti programmati vengono cancellati.

**Prima di collegare i cavi, accertarsi che tutti i componenti siano spenti.**



**Note:**

- Regolare il volume di ascolto col componente audio esterno.
- La funzione DBBS deve venir lasciata disattivata. (I toni devono venire regolati solo col componente esterno.)

A volte quello che sembra essere un guasto serio è solo conseguenza di un semplice errore. Prima di richiedere un intervento di assistenza tecnica, controllare le voci mostrate nella tabella seguente. (In alcuni casi, il servizio di assistenza tecnica prestato per una delle voci riportate nella tabella seguente potrebbe essere addebitato.)

**Premendo un tasto l'unità non inizia a funzionare o non si accende.**

- L'interruttore **HOLD** dell'unità principale o dell' comando a distanza è impostato su accensione.  
⇒ Impostare l'interruttore su spegnimento.
- Le batterie sono scariche.  
⇒ Sostituire 2 o 4 batterie alcaline, oppure ricaricare le batterie ricaricabili.
- Il disco è stato inserito capovolto.  
⇒ Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Non utilizzare l'unità per un'ora, circa.  
⇒ L'adattatore per c.a., non è collegato.
- L'adattatore per c.a., non è collegato.  
⇒ Collegarlo correttamente.

**Assenza di audio in cuffia.**

- La cuffia non è collegata bene.  
⇒ Inserire saldamente lo spinotto nella presa **PHONE**.
- La cuffia è collegata alla presa **LINE OUT**.  
⇒ Inserire saldamente lo spinotto nella presa **PHONE**.
- Il volume è regolato al minimo sull'unità.  
⇒ Regolare il volume sull'unità.

**Il suono salta o viene interrotto.**

- C'è stata una forte vibrazione superiore alla capacità della funzione ASP.  
⇒ Collocare l'unità dove non sia soggetta a vibrazioni.
- Il disco è sporco.  
⇒ Pulirlo.
- Lo spinotto della cuffia è sporco.  
⇒ Pulirlo.

**Il suono è disturbato.**

- Lo spinotto della cuffia è sporco.  
⇒ Pulirlo.
- Le batterie sono scariche.  
⇒ Sostituire o ricaricare le batterie.
- Lo spinotto della cuffia non è inserito completamente.  
⇒ Inserire saldamente lo spinotto nella presa **PHONE**.
- Vicino all'unità è presente una fonte di forte magnetismo o di onde radio come un televisore o un telefono cellulare.  
⇒ Installare l'unità lontano da televisori, telefoni cellulari, ecc.

**Le batterie ricaricabili non possono essere ricaricate.**

- Le batterie utilizzate sono di tipo qualsiasi disponibile in commercio.  
⇒ Utilizzare le batterie ricaricabili specificate (NB-3A70).

**Nota:**

1. Questo sistema utilizza un microcomputer e pertanto potrebbe non funzionare correttamente a causa di disturbi o interferenze esterne. Se questo accade, disconnettere il cavo di alimentazione e rimuovere le batterie, quindi reinserire la spina del cavo di alimentazione e le batterie.
2. Quando le cuffie vengono collegate o scollegate si potrebbero verificare casi di funzionamento scorretto; ciò non è comunque un guasto.